

¿Debe hacerse el examen del PSA?



Las nuevas investigaciones están cambiando la manera en que los proveedores de salud usan el examen del PSA (antígeno prostático específico). No es un examen habitual que le harán automáticamente durante su control médico; ahora, usted tiene que decidir si lo quiere. **Converse al respecto con su proveedor durante su consulta.**



¿Qué es el examen del PSA?

Es un examen de sangre. Mide los niveles de una proteína, el antígeno prostático específico, que es producida por la próstata del hombre. A veces un nivel elevado del PSA puede indicar un mayor riesgo de cáncer de próstata.



¿Qué debo hacer?

Converse sobre el examen con su médico. Conozca los beneficios y los daños posibles, y su riesgo personal de padecer cáncer de próstata. Luego decida si el examen del PSA es adecuado para usted.



¿Cuál es el problema?

Si usted tiene un nivel de PSA alto, los siguientes pasos podrían ser la biopsia y el tratamiento para el cáncer. Pero estos podrían no ser necesarios.

Antes de que converse con su proveedor

Comience respondiendo algunas preguntas. Seguidamente lea la información que aparece en el reverso de esta hoja para conocer más acerca del examen del PSA.

¿Tiene factores de riesgo para padecer cáncer de próstata? Por ejemplo:

1. ¿Alguien en su familia ha tenido cáncer de próstata?

(Encierre en un círculo todas las opciones que correspondan).

Sí

No

Padre

Hermano

Hijo

Abuelo

Otra persona _____

2. ¿Es usted afroamericano o negro?

Sí

No

3. ¿Ha tenido anteriormente un nivel de PSA elevado?

Sí

No

No sé

Otros factores que se deben tener en cuenta:

4. ¿Cuánto le preocupa de padecer cáncer de próstata?

Muy preocupado

Algo preocupado

No muy preocupado

5. Cuando toma una decisión acerca de su salud, ¿conversa primero sobre ello con alguna persona, como su esposa, su pareja o sus amigos? ¿Con quién? (Escriba su respuesta en el espacio provisto a la derecha).

6. ¿Cómo se describiría a sí mismo?

(Encierre una sola respuesta).

Quiero hacerme todos los exámenes médicos que pueda; me da tranquilidad.

Me tomo las cosas como vienen y no es probable que pida exámenes a menos que mi proveedor me los recomiende.

Preguntas frecuentes sobre el examen del PSA

Si el examen del PSA puede indicarme si tengo riesgo de padecer cáncer de próstata, ¿por qué no querría hacerme el examen?

El examen del PSA no puede indicarle con absoluta seguridad si usted tiene cáncer de próstata. Existen muchas cosas que pueden causar un nivel de PSA elevado. El cáncer es solo una de ellas. La única manera de saber si usted tiene cáncer de próstata es por medio de una biopsia.

Entonces, ¿cuáles son los beneficios de hacerse el examen del PSA?

Un nivel de PSA alto podría ser una señal de un tipo de cáncer peligroso. El examen podría ayudarle a detectarlo en forma precoz, cuando puede ser más fácil curarlo.

Además de un nivel de PSA elevado, ¿qué aumenta mi riesgo de padecer cáncer de próstata?

Si usted tiene antecedentes familiares de cáncer de próstata, especialmente si un hermano o su padre lo tuvo, su riesgo es entre 2 y 3 veces mayor. Si es afroamericano o negro, su riesgo es 50% mayor. El riesgo de cáncer de próstata también aumenta con la edad, especialmente después de los 50 años.

Pero el examen del PSA es simplemente un examen de sangre. ¿Por qué no hacérmelo para estar seguro?

El examen en sí es fácil. Los daños vienen después. Si obtiene un resultado alto, **el examen no puede indicarle si la causa es cáncer o alguna otra cosa.** Así que para estar seguro, tendría que hacerse más exámenes o una biopsia de la próstata. Una biopsia positiva para el cáncer de próstata podría conllevar tratamiento (radiación o cirugía) que puede que no le aporte ningún beneficio. El tratamiento puede causar complicaciones inmediatas y provocarle efectos colaterales prolongados.

¿Qué efectos colaterales podría tener el examen del PSA?

Algunos hombres que se someten a tratamiento tienen problemas para orinar —pueden tener pérdidas de orina o perder el control de la vejiga. Podrían tener problemas sexuales, como por ejemplo, impotencia (dificultad para tener una erección durante las relaciones sexuales). Muy pocas veces los hombres tienen problemas más graves, como infecciones, coágulos sanguíneos o infartos.

¿Cómo toma una decisión?

No podemos darle una respuesta fácil. Los proveedores todavía están estudiando la mejor manera de utilizar el examen del PSA. **Pero no ignore el problema.** Obtenga más información sobre el examen. Converse con su proveedor, su familia y sus amigos. Decida lo que es apropiado para usted.

Para conocer más acerca del examen del PSA, visite:

www.mass.gov/cancerscreenings

La elaboración de esta publicación recibió el apoyo de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés), Número de Acuerdo de Cooperación U58DP003920-03.

El examen del PSA tiene beneficios y riesgos:

De acuerdo con un estudio,

de cada
1000

hombres que se hacen el examen del PSA

en un período de 10 años:



30 o más

reciben el diagnóstico de cáncer de próstata y puede que se sometan a tratamiento que sea dañino **y no proporcione ningún beneficio.**

➔ **Los efectos secundarios del tratamiento pueden incluir:**



Incontinencia
(pérdida de orina y accidentes)



Impotencia
(dificultad para mantener una erección durante las relaciones sexuales)



Coágulos sanguíneos e infartos

No es una **decisión fácil.**
Pero es una **decisión importante.**

Converse con su proveedor.



Tome su propia decisión.